danrehab
improving care

Brugermanual

TransferAid

BRUGERMANUAL – TransferAid – DK VERSION 6

+45 86 44 73 55
info@danrehab.dk
www.danrehab.dk

Indhold

1. **Forord** 4
   - 1.1 Online version 4
2. **Mærkning af udstyret** 5
3. **Brugsbetingelser** 6
4. **Tekniske specifikationer** 7
   - 4.1 Måloversigt 7
   - 4.2 Tekniske specifikationer 8
   - 4.3 Tekniske specifikationer kontrolenhed 8
   - 4.4 Tekniske specifikationer batteri 9
   - 4.5 Oplysninger om patenter og varemærker 9
5. **Sikkerhedsinstruktioner** 10
   - 5.1 Undgå skader 10
   - 5.2 Overbelastning 10
   - 5.3 Personlig sikkerhed 10
   - 5.4 Håndtering 11
   - 5.5 FORHOLDSREGLER ved regelmæssig brug af TransferAid: 11
6. **Beskrivelse af TransferAid** 12
7. **Før idriftsættelse** 13
   - 7.1 Opladning af TransferAid før ibrugtagning 13
   - 7.2 Samling af TransferAid? 13
   - 7.3 Funktioner 14
8. **Nødstop** 15
9. **Opladning af TransferAid** 15
10. **Anvendelse** 16
    - 10.1 TransferAid køres op 16
    - 10.2 TransferAid køres ned 16
    - 10.3 Start sytemet 16
    - 10.4 Træk af trækstropper 16
    - 10.5 Løsning af trækstropper 16
    - 10.6 Nødsænkning/nulstilling 16
    - 10.7 Forberedelse til overførsel? 17
    - 10.8 Forflytning af patienten 20
    - 10.9 Frigørelse af AllConnect 22
11. **Rengøring** 23
    - 11.1 Vask i anlæg 23
    - 11.2 Manuel rengøring 25
12. **Vedligehold og service** 26
    - 12.1 Vedligehold - løbende inspektioner 26
    - 12.2 Service 26
13. **Reservedele og tilbehør** 27
14. **Fejlfinding** 29

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

15. Blokeringsdiagram 30
16. Bortskaffelse 30
17. Reklamationsret 31
18. Elektromagnetiske emissioner 31

1. Forord

Tillykke med din nye TransferAid til at hjælpe med vandrette forflytninger.

Dette er en original brugermanual til din nye TransferAid. I det følgende bruger vi betegnelsen produkt for TransferAid, medmindre andet er specifikt angivet.

Det er vigtigt, at du læser manualen, før du bruger TransferAid.

TransferAid er en træk mekanisme, der hjælper med vandret forflytning mellem 2 lejringsplatforme. Produktet er beregnet til at aflaste sundhedspersonale under forflytninger; Den vandrette forflytning sker uden nogen eller minimal fysisk anstrengelse for personalet.

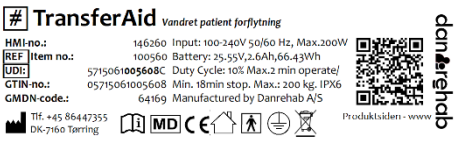
1.1 Online version

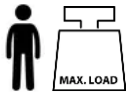
En online version af brugermanualen er tilgængelig. Den kan altid findes ved at scanne-QR-koden nedenfor eller på vores hjemmeside:

www.danrehab.dk

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

2. Mærkning af udstyret



	=	Producent af den pågældende støtte.
Danrehab A/S Tlf. +45 86447355 DK-7160 Tørring	=	Producentens navn, tlf.nr. og adresse.
	=	Produktet opfylder alle krav til CE-mærkning.
TransferAid (HMI-nr.: 146260)	=	Produktidentitet (handelsnavn og HMI-nummer)
	=	Serienummer på den pågældende enhed.
	=	Medicinsk udstyr.
	=	Klasse II udstyr, dobbelt isolering.
 (maks. 200 kg)	=	Maksimal belastning på systemet (borgervægt).
	=	IP-klassificering (IPX6 Stænktæt (højt tryk)
	=	QR-kode (fører til yderligere oplysninger om produktet)

3. Brugsbetingelser

TransferAid bør kun anvendes til vandret forflytning mellem to senge/studiesenge.
Produktet anvendes i forbindelse med forflytning af en borger/patient, hvor patienten ikke kan bevæge sig ved egen kraft eller af anden grund.
Overførslen sker ved at trække i lagnet/overfladen, som borgeren/patienten ligger på. Ved at forbinde de medfølgende trækstropper til TransferAid trækkes underlaget og dermed trækkes borgeren langsomt over til den ønskede position, helt uden fysisk anstrengelse for personalet.

Den maksimale belastning er angivet på mærkningen på produktet. Med fuld belastning kan TransferAid bruges ca. 25-30 gange på en fuld opladning med en fuld cyklus, dvs. fuld forflytning mellem to senge, samt frigørelse af AllConnect efter forflytning. Opladning sker med 230V via produktets indbyggede oplader.

Bevægelige dele: Pas på risikoen for klemning. TransferAid må kun serviceres af uddannet tekniker. Ejeren af produktet er forpligtet til at vedligeholde det i henhold til vedligeholdelsesinstruktionerne i afsnittet 12. Det er ikke tilladt at ændre produktet, da det kan være forbundet med en risiko for den personlige sikkerhed.

Brug af dette udstyr ved siden af eller stablet med andet udstyr bør undgås, da det kan medføre forkert funktion. Hvis en sådan brug er nødvendig, skal dette udstyr og det andet udstyr overvåges for at sikre, at de fungerer normalt.

Bærbart RF-kommunikationsudstyr (inklusive perifert udstyr som antennekabler og eksterne antenner) bør bruges i en afstand på mindst 30 cm (12 tommer) fra enhver del af TransferAid, inklusive kabler specificeret af producenten. Ellers kan der opstå forringelse af udstyrets ydeevne.

TransferAid må ikke anvendes i undersøgelsesrum med magnetisk resonans (MR-scannere).

Delene til TransferAid kan være varme eller kolde at røre ved opbevaring i f.eks. bagagerummet i en bil eller i direkte sol. Bemærk venligst dette, før du bruger produktet.

Trækkapacitet: Maks. 200 kg patient

Stå aldrig på TransferAid'en, mens du transporterer den (må ikke bruges som et transportmiddel).

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

Brugervejledningen skal læses omhyggeligt før brug

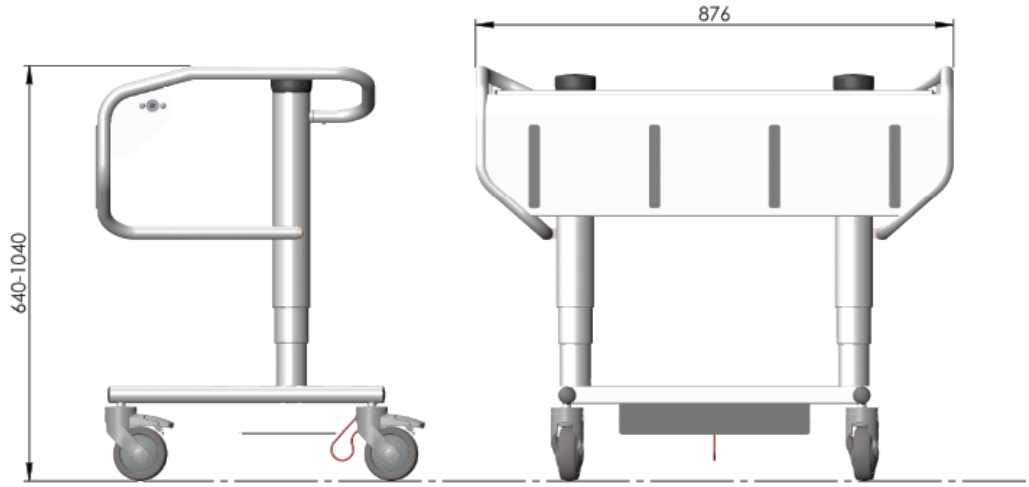
Bortskaf ikke batterier eller elektrisk og elektronisk udstyr i usorteret husholdningsaffald, men brug de udpegede depoter til elektronisk skrot. Ved bortskaffelse skal lokale regler og regler overholdes.

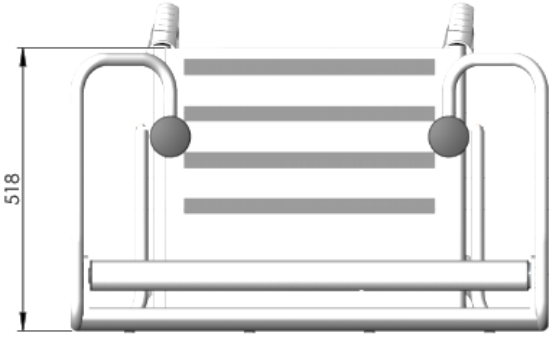
Ansvarsfraskrivelse

Danrehab A/S garanterer, at det er sikkert at bruge produktet, hvis det bruges fornuftigt og efter hensigten.
Hvis produktet udviser synlige fejl, må produktet ikke bruges, og det må ikke anses for sikkert at bruge eller opfylde normale standarder for brug, herunder kvalitet, kvalitet og holdbarhed.
Det betyder, at Danrehab A/S ikke kan holdes ansvarlig for uhensigtsmæssig brug eller for, hvad der kan ske, hvis produktet ikke anvendes efter hensigten.

4. Tekniske specifikationer

4.1 Måloversigt





4.2 Tekniske specifikationer

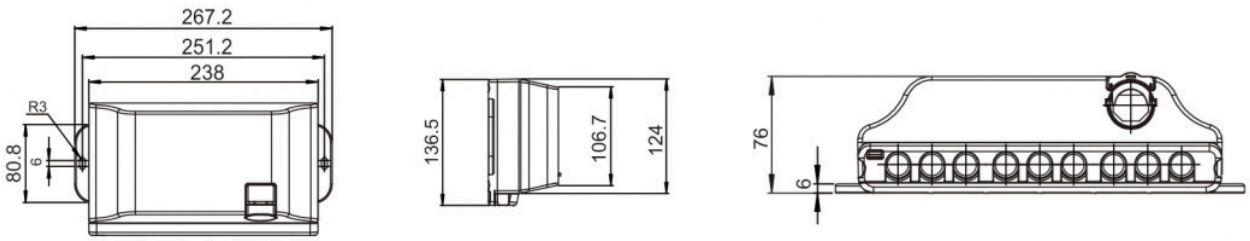
Maksimalydelse:	10% 2 min. drift / 18 min. pause
Opladningstid:	Op til 5 timer (via den medfølgende controller)
Dimensioner (L x B x H):	518 x 876 x 640-1040 mm
Nettovægt:	32 kg
Trækkapacitet:	Maks. 200 kg
Overførselstid:	20-30 sek.
Støj:	<65 dB A
Støv og vand	IP X6 (kan vaskes og skylles som rengøring)
Arbejdstemperatur:	+5°C til +40°C
Opbevaringstemperatur:	-10°C til +50°C
Materialer:	Pulverlakeret rustfrit stål, nylon trækstropper, silikone kugle
Forventet levealder:	>5 år.

Der tages forbehold for tekniske ændringer.

4.3 Tekniske specifikationer kontrolenhed.

Dimensioner (L x B x H):	267,2 x 136,5 x 76 mm
Indgang Volt:	100-240V.
Strømforsyning:	Maks. 500W
Udgang Volt:	24V, 6,5 A/lineær aktuatorport.
Vægt:	900 g
Arbejdstemperatur:	+5°C til +40°C
Opbevaringstemperatur:	-10°C til +50°C
Vand og støv:	IP 66
Standard:	UI60601/CE

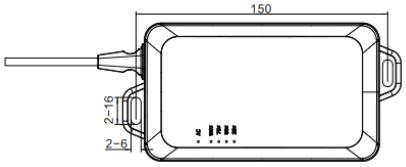
Der tages forbehold for tekniske ændringer.

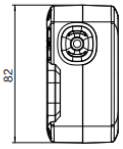


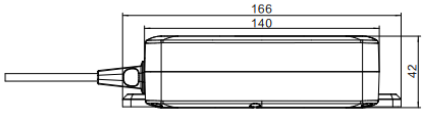
+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

4.4 Tekniske specifikationer batteri

Batteri type:	Lithium batteri
Dimensioner (L x B x H):	150 x 82 x 42 mm
Udgang Volt:	21,6 V/10 A
Opladningsstrøm:	400mA-600mA
Batterikapacitet:	2,2 Ah / 47,52 Wh.
Opladning	Vekselstrøm direkte fra styreenheden
Opladningstid:	Ca. 5 timer
Vægt:	500 g
Arbejdstemperatur:	+5°C til +40°C
Opbevaringstemperatur:	-10°C til +50°C
Vand og støv:	IP 66
Standard:	UI60601/CE







Der tages forbehold for tekniske ændringer.

RISIKO FOR BRAND, ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, FORBRÆNDINGER ELLER LYSBUER

- Ingen dele, der kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at åbne eller adskille Li-ion-batteriet. Hvis batterimodulet er beskadiget, må du ikke røre ved den ætsende elektrolyt eller pulver, og du skal kontakte din forhandler.
- Når batterimodulet er beskadiget, kan det frigive skadelige gasser. Sørg for, at det omgivende miljø er godt ventileret.
- Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med hud eller øjne, skal du straks skylle det berørte område med store mængder rent vand og søge lægehjælp.
- I tilfælde af brand må du kun bruge en ildslukker af klasse ABC (tørkemikalie) eller CO2-type. Vand kan være et farligt slukningsmiddel for strømførende udstyr på grund af risikoen for elektrisk stød.
- Bortskaf Li-ion-batterier gennem en lokal genbrugsvirksomhed. Bland ikke batterier med andet affald Kontakt din lokale genbrugsvirksomhed for korrekt bortskaffelse.
- Må ikke knuses, punkteres, tabes, skilles ad eller bortskaffes i ild.

4.5 Oplysninger om patenter og varemærker

Følgende patenter gælder for produktet:

- Patentanmeldt

5. Sikkerhedsinstruktioner

5.1 Undgå skader

Selvom TransferAid er udstyret med forskellige sikkerhedsforanstaltninger, må produktet aldrig bruges, hvis mennesker eller dyr utilsigtet befinder sig i nærheden af produktet, hvilket kan medføre risiko for klemning.
Lad aldrig børn lege med TransferAid.
Stå aldrig op på fodpladen under transport, da dette kan få produktet til at vippe fremad.

5.2 Overbelastning

For at undgå materielle skader i forbindelse med overbelastning (maks. 200 kg) er TransferAid udstyret med en overbelastningssikring, der stopper rullens træk ved overbelastning og udløser en alarm ved at blinke i overbelastningsindikatoren (LED 2, se mere i afsnit 8.2). Ved overbelastning slippes knappen, hvorefter du måske kan hjælpe lidt manuelt med at flytte borgeren/patienten.

5.3 Personlig sikkerhed

- For at undgå skader er det IKKE tilladt at bruge produktet, når nogen eller noget er i fare for at komme til skade ved at klemme, skære, falde, snuble eller lignende.
- Det er vigtigt, at hjælperen sørger for, at TransferAids bevægelse kan ske uden at bringe nogen eller noget i fare.
- Vær ekstra opmærksom, når der er børn og fysisk eller psykisk handicappede på eller i nærheden af produktet, da disse grupper ikke altid kan forventes at kunne forudse de mulige konsekvenser af TransferAids bevægelser.
- Overfør ikke en patient, hvis der er risiko for skade eller forværring af patientens tilstand under overflytningen. Det er altid sundhedspersonen, der har ansvaret for at vurdere, om patienten er egnet til oplægning.

Vær ekstra opmærksom på ikke at placere fingre, hænder eller andre kropsdele mellem TransferAid og sengen/undersøgelsesbænken, da der kan være risiko for klemning.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

5.4 Håndtering

TransferAid leveres normalt fuldt samlet af din forhandler. Produktet er klar til brug ved levering; Eventuel beskyttelsesplast skal fjernes før brug.

Udsæt ikke TransferAid for kraftige stød eller stød, da dette kan påvirke produktets funktionalitet.

TransferAid må ikke transporteres, når den er kørt helt op til toppositionen, da der kan være risiko for, at den vælter, kør den til omtrent midte-positionen.
Husk, at alle hjulbremser skal løsnes før transport.

TransferAid transporteres med et let tryk på øverste rør på bagsiden.

- Brug **ALDRIG** en højtryksrenser til at skylle TransferAid ren. (mere om rengøring under afsnit 11 Vedligeholdelse)
- **Nedsænk** IKKE TransferAid i vand, da dette vil medføre, at produktet ikke fungerer korrekt.
- Sikr at alle kabler forsat er monteret ved vask.

5.5 FORHOLDSREGLER ved regelmæssig brug af TransferAid:

- TransferAid bør bruges på en vandret overflade og bør aldrig bruges på en stejlt skrånende overflade (over 5°)
- Læs instruktionerne omhyggeligt FØR du bruger TransferAid!
- Opbevar brugsanvisningen med produktet, se altid det, hvis du er i tvivl, når du bruger produktet
- Vær opmærksom på alle instruktioner og følg dem.
- Overskrid aldrig produktets maksimale belastning, som er angivet på en etiket (se side 6 i denne brugsanvisning), der er placeret på produktets ramme.

TransferAid bør kun bruges til forflytning mellem to vandrette flader, sørg for at disse to flader er i samme højde før forflytning

6. Beskrivelse af TransferAid

TransferAid er et produkt, (træksystem AllConnect) der primært har til formål at forbedre arbejdsmiljøet i forbindelse med vandrette forflytninger mellem 2 senge eller scanningsplatforme. TransferAid har mulighed for højdejustering i forhold til sengen/platformen.

- Selve overførslen sker ved hjælp af en speciel gribeanordning i underlaget, som patienten ligger på.
- Det unikke træksystem AllConnect er designet til hurtigt og nemt at trække forskellige typer underlag.
- Trækprocessen sker ved at indsætte en silikonekugle (med høj friktion) under underlaget, og sammen med underlaget føres op gennem en løkke i en trækrem.
- Når du trækker i AllConnect, låses underlaget mellem kuglen og træksystemet (der er 2 stykker af denne trækanordning, der er placeret ved siden af patientens torso)
- TransferAid placeres med kontaktpladen helt op mod modtagersengen, der fungerer som modgreb for anhængertrækket (sammen med de 4 lås bare hjul)
- TransferAid betjenes via det medfølgende kontrolpanel, betjeningen er et "hold to run" system, hvilket betyder, at knappen skal holdes nede under hele overførslen, så snart den pågældende knap slippes, stopper TransferAid sin bevægelse.
- TransferAid er batteridrevet og kan dermed transporteres til den ønskede position uden at bekymre sig om ledninger og tilslutning til strøm. Det anbefales dog, at TransferAid oplades, når den ikke er i brug.
- Opladning sker direkte via det for monterede kabel med standard 230V stik.

Advarsel!

TransferAid er primært et arbejdsmiljøværktøj, der er beregnet til afhjælpning af vandrette overførsler. Det er til enhver tid hver enkelt sundhedsperson, der foretager overflytningen, der er ansvarlig for at vurdere den enkelte patients tilstand. Det vil sige, om det er sikkert at bruge TransferAid i forhold til patientens skade og/eller skader.

Vær opmærksom!

TransferAid er designet til at flytte mennesker op til 200 kg. Det er dog afhængigt af overfladen. Til bløde madrasser og madrasser med høj friktion anbefales det at bruge glidelagen.
Afhængig af underlaget kan trækkapaciteten reduceres, og dermed reduceres maks. vægt på patienten. Hvis du oplever, at TransferAid slukker på grund af overbelastning, kan du hjælpe med et let træk i træksystemet AllConnect eller lagenet, der flyttes.

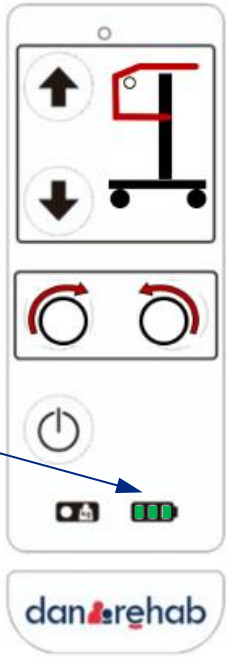
+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

7. Før idriftsættelse

Sørg for, at TransferAid altid oplades for at sikre utilsigtede stop under overførsler på grund af manglende strøm. En oplader er fastgjort i produktet, så den kan tilsluttes direkte til 230V-forsyningen.
Det anbefales, at TransferAid altid er opladet og klar til brug.

7.1 Opladning af TransferAid før ibrugtagning

TransferAid **skal oplades i mindst 6 timer før første brug,** samt nødvendigt og mindst en gang om ugen, for at sikre, at produktet altid er klar til brug. Det anbefales at sætte TransferAid til opladning umiddelbart efter brug, for ikke at glemme rettidig opladning.



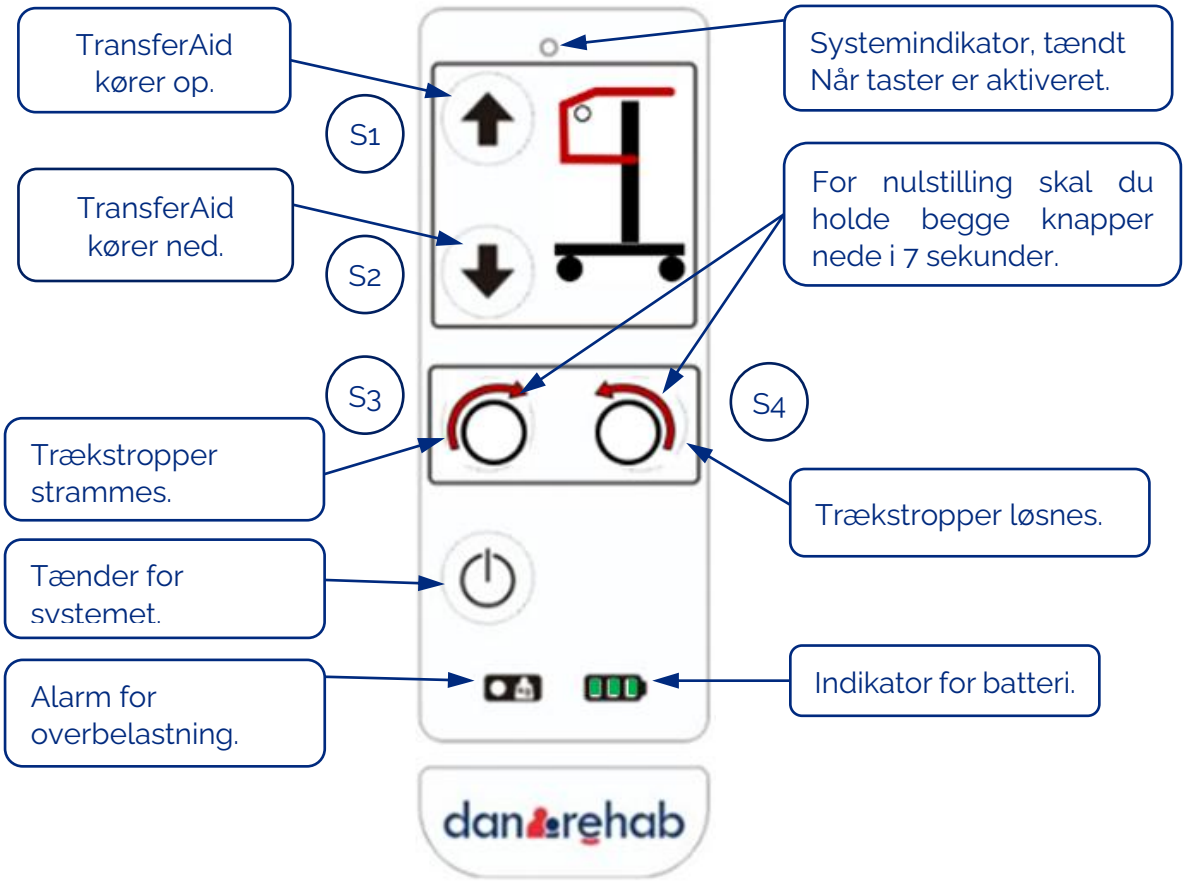
7.2 Samling af TransferAid?

TransferAid leveres færdigmonteret fra fabrikken. Alt du skal gøre er at fjerne beskyttelsesplastikken og oplade den i henhold til afsnit 9

7.3 Funktioner

Kontrolpanelet er placeret på siden af TransferAid, fastgjort til et spiralkabel.

For at tænde TransferAid skal du trykke på "ON"-tasten eller OP/NED-piletasterne på kontrolpanelet. Kontroller, at TransferAid er opladet før brug.



+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

8. Nødstop

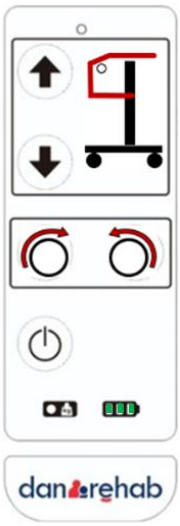
I tilfælde af utilsigtet kørsel eller enhver anden form for fare kan nødstoppet bruges. Når stopknappen trykkes, deaktiveres positionen og hele systemet kan ikke køre. For at genaktivere systemet drejes stopknappen mod højre.

Nødstop er nede
= deaktiveret.

Nødstop er oppe
= aktiveret.

9. Opladning af TransferAid

TransferAid skal oplades i mindst 6 timer før første brug, efter behov og mindst en gang om ugen. Det anbefales dog at oplade produktet hver dag/nat for at sikre, at TransferAid altid er opladet og klar til brug.



OPLAD IKKE:

a. I vådrum.
b. Hvis TransferAid er våd.
c. I forbindelse med brug af produktet (kan ikke køre, når det er tilsluttet 230V stikkontakt)

10. Anvendelse

10.1 TransferAid køres op

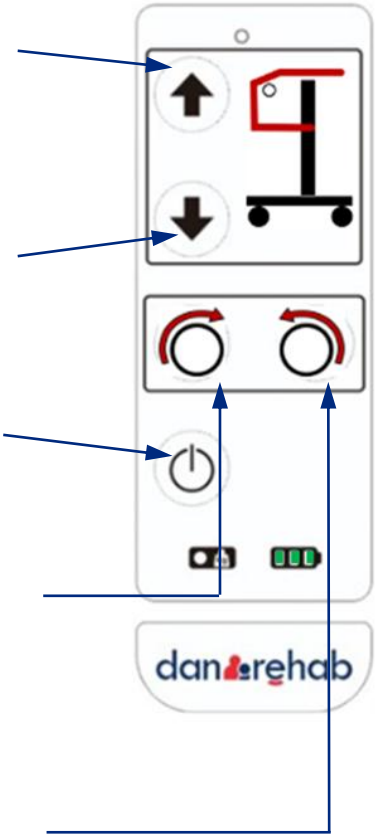
For at gøre dette skal du trykke på den øverste piletast (S1) Hold trykket, indtil TransferAid når den ønskede position.
Slip derefter knappen, og TransferAid er låst i denne position.

10.2 TransferAid køres ned

For at gøre dette skal du trykke på den nederste piletast (S2) Hold trykket nede, indtil TransferAid når den ønskede position.
Slip derefter knappen, og TransferAid er låst i denne

10.3 Start sytemet

Systemet tændes fra standby tilstand, batteriindikatoren er tændt, og TransferAid er klar til brug.



10.4 Træk af AllConnect

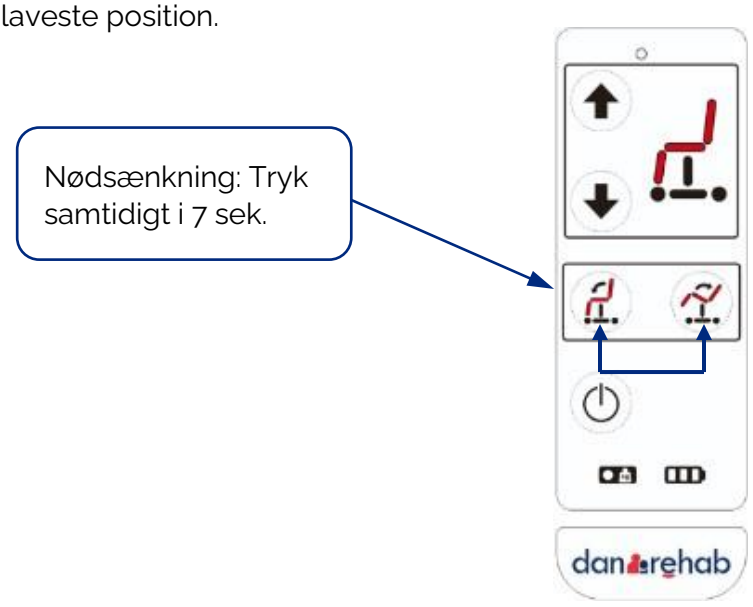
For at gøre dette skal du trykke på venstre knap (S3) i den nederste række af knapper i håndkontrolboksen.
Hold trykket, indtil patienten flyttes til det ønskede sted:
Når knappen slippes, stopper tilbagerulningen/trækket af AllConnect med det samme.

10.5 Løsning af AllConnect

For at gøre dette skal du trykke på højre knap (S4) i den nederste række af knapper i håndkontrolboksen.
Hold trykket, indtil AllConnect er helt udstrakte og kan fjernes fra velcrolåsen:

10.6 Nødsænkning/nulstilling

I tilfælde af systemfejl, hvor TransferAid ikke kan køre, er det muligt at bruge funktionen "Nødsænkning". Denne funktion aktiveres ved at holde S3 og S4 nede på samme tid i 7 sekunder. Hold begge knapper nede, TransferAid vil nu bevæge sig til den laveste position.



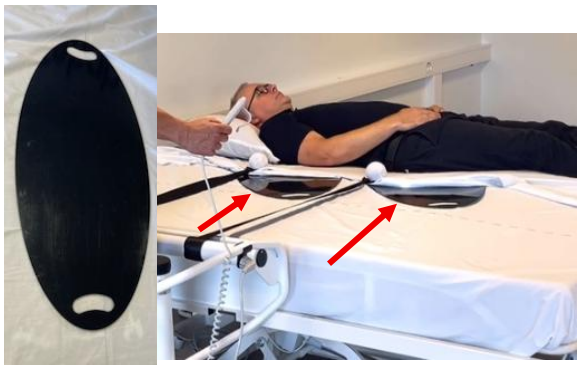
+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

10.7 Forberedelse til overførsel?

OBS! Vær opmærksom på placeringen af træksystemet AllConnect, (herunder benævnt AllConnect), de skal placeres omtrent ved siden af skulderen og lidt under hoften (for at fordele trækket jævnt)

Åbn løkken i remmen, så der dannes en lykke på ca. 20cm. i diameter.	Lagnet løftes, og kuglen føres ind under lagnet.
Løkken føres rundt om bolden.	Løkken strammes hele vejen rundt om bolden (den vil trække lidt i underlaget, det er ok.

Placeringen af AllConnect:
ved siden af skulderen og lidt under hoftehøjde.

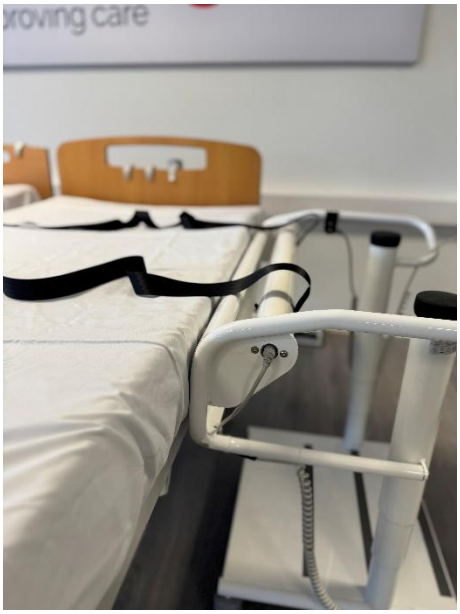
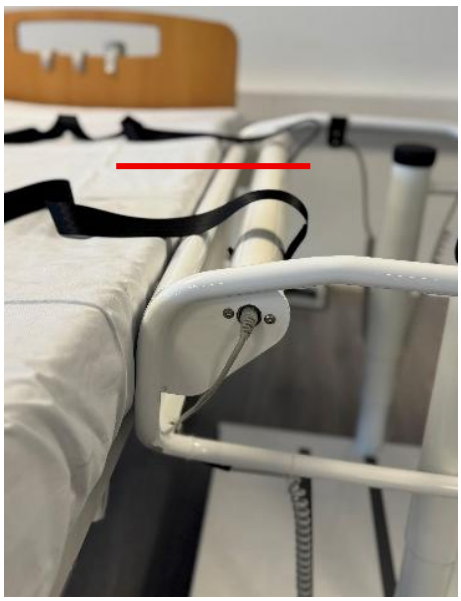


Opleves der modstand ved lagnet kan man bruge et par glideplader til hjælp under forflytningen.

Senge og/eller lejre skubbes helt sammen, lås hjulene på begge senge/lejre for at undgå, at de glider fra hinanden under flytning.

AllConnect fastgøres ved at placere velcro på stropperne og rørene sammen, placeret i omtrent samme afstand som AllConnect er monteret på underlaget.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

 TransferAid skubbes helt op mod modtagersengen. (samme højde)	 Lås alle 4 hjul på TransferAid.
 Systemet tændes ved at trykke på On-knappen.	 Juster modtagersengen og TransferAid til samme højde.

10.8 Forflytning af patienten

Stå på platformen, før du starter overførslen.
Der skal altid være en person på platformen inden patientforflytning.

AllConnect strammes ved at trykke på knappen "rotation med uret".

Advarsel mod klemfare:

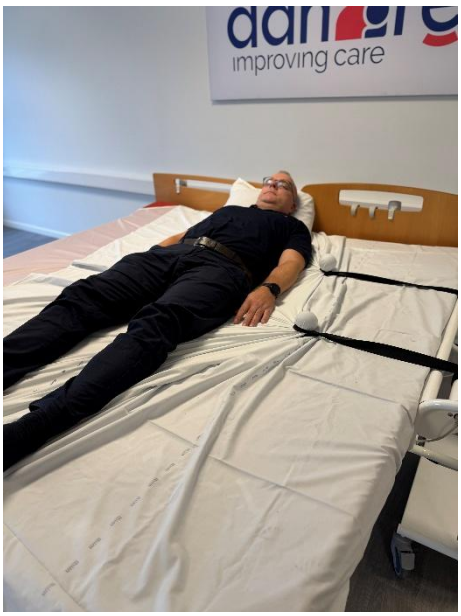
Stik ikke fingrene mellem sengen og TransferAid.

Få ikke fingrene mellem remmen og trækrullen.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

Hold knappen nede, indtil AllConnect er spændt, giv patienten en advarsel om, at overførslen starter.

Overførslen foregår i en glidende bevægelse (ca. 20-30 sekunder pr. forflytning).



Du er velkommen til at have nogen med dig til at guide benene for at sikre optimal forflytning.

Træk om nødvendigt let i lagenet i fodenden, hvis dine fødder/ben ikke følger samme hastighed.

10.9 Frigørelse af AllConnect

 Stop bevægelsen senest, når kuglen er ved trækrullen. Hvis bolden trækkes rundt, kan det være svært at frigive.	 Frigør AllConnect ved at trykke på "Rotation mod uret"
 Når stropperne er løsnet ca. 10 cm. kan løkken løsnes, AllConnect kan nu frigøres fra lagnet.	 Kør TransferAid lidt væk fra sengen/sengen, løsn AllConnect helt fra trækrøret, hold om nødvendigt i enden af AllConnect for at undgå, at de kommer i kontakt med gulvet.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

11. Rengøring

Danrehab A/S anbefaler regelmæssig rengøring af systemet, TransferAid.

Før rengøring:

- Sørg for, at stikket for TransferAid er taget ud af stikkontakten i væggen - alle kabler i TransferAid skal forblive monteret!
- TransferAid kan være uren, så brug beskyttelses tøj.

Efter rengøring:

- Check altid at systemet virker.

11.1 Vask i anlæg

Generel info	
Garanti	Garantien bortfalder hvis andre rengøringsmetoder end her beskrevet anvendes. Der må forventes en lettere misfarvning ved vask i anlæg.
Sikkerhedsregler ⚠	Ved rengøring af TransferAid skal fabrikantens rengøringsanvisning følges. Ved anvendelse af andre, end af fabrikanten angivet rengøringsmetoder, opstår der risiko for beskadigelse af systemets komponenter og dele. Undgå at der kommer vand ind i de elektriske komponenter ved aldrig at demontere kablerne.
Tæthed	IPX6

Tjekliste INDEN vask i anlæg
✓ Tjek at alle ledninger og stik er intakte.
✓ Alle kabler sidder placeret i TransferAid.
✓ Tag elstikket ud af stikkontakten.
✓ Fjern alle tekstiler.

Vand: Tid, Temperatur og Tryk

Vask i anlæg:

- Vaskeprocessen må max. Vare 10 minutter (eksl. Afkøling)
- Chok afkøling med koldt vand er ikke tilladt.
- Dyse trykket må ikke overstige 1,4 bar.
- Afstand mellem dyse og de elektriske dele skal være min. 100 mm.
- Afstand mellem dyse og de øvrige dele skal være min. 70 mm.

VASK	SKYLNING	TØRRING	AFKØLING
TID: Max. 4 minutter. Vandtemperaturen må **ikke** overstige: 65° **i max. 4 min.** 70° **i max. 2 min.** Chokafkøling med koldt vand er **ikke** tilladt.	**TID:** Max. 3 minutter. Sengen skal skylles fri for rester af rengøringsmidler. Vandtemperaturen må **ikke** overstige: 65° **i max. 3 min.** 85° **i max. 20 sek.** Chokafkøling med koldt vand er **ikke** tilladt.	**TID:** Max. 3 minutter. Temperaturer ved tørring må **ikke** overstige 65˚C. Vand der trænger ind i åbne rørprofiler, skal tømmes ud efter vask.	Afkøling efter vask ved omgivende lufttemperatur i min. 12 minutter.

Tjekliste EFTER vask i anlæg

- ✓ Kontroller omhyggeligt om der fortsat er vand på systemet. Aftør med en tør klud.
- ✓ Tjek at TransferAid funktioner virker, inden systemet anvendes efter vask.
- ✓ Tjek at alle elektriske dele og mekaniske funktioner virker, inden systemet tages i brug.
- ✓ Kontroller at hængsler og paler kører uhindret.
- ✓ Kontroller om der er skrammer eller anden skade på lakerede overflader.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

11.2 Manuel rengøring

Beskrivelse	TransferAid har en tætningsgrad IPX6, og er dermed spuletæt.
Rengørings anvisning	TransferAid kan desinficeres ved at bruge nedenstående anbefalede desinfektionsprodukter: - Hydrogen Peroxide Aq. 1,0% (max.) (fortyndet Brintoverilte). - Ethanol baserede produkter. - Sæbeopløsninger 70-85 v/v%. alkohol PH-værdi max. 9. - Vand med en opvreden klud. Rengøringsmidlet påføres/aftørres med en ren klud. ⚠ Brug ALDRIG syrer, baser eller opløsningsmidler ved rengøringen. ⚠ Vaskemiddel må IKKE indeholde glycerin. ⚠ Brug IKKE en højtryksrenser eller nogen anden form for højtryksrenser, da det kan forårsage permanent skade på produktet. Efter endt rengøring desinficer systemet med 70% hospitalssprit. Smør med fordel de bevægelige dele med Triflow eller lignende teflonbaseret smøremiddel efter vask og tørring.
Behandling	Efter endt rengøring kontroller, at systemet er helt tørt.

AllConnect
Bliver leveret med en vaskepose som SKAL bruges under vaskning af AllConnect. AllConnect tåler maskinevask. Kogevask: Må ikke bleges   Milde tørreprocesser: Må ikke stryges:

12. Vedligehold og service

12.1 Vedligehold - løbende inspektioner

TransferAid kræver et minimum af vedligeholdelse, men daglig overvågning af produktets tilstand anbefales. Nedenstående punkter bør gennemgås dagligt før brug.

- Hvis der opstår utilsigtede fejl eller mislyde, skal du straks kontakte din forhandler for at få fejlen rettet.
- Kontroller, at skruerne for enden af trækrullerne er forsvarligt fastgjort.
- Kontroller, at løftesøjlerne ikke kan vippe/er løse på bunden.
- Kontroller regelmæssigt, at alle skruer, ikke løsner sig.
- Hjulene kontrolleres regelmæssigt – om nødvendigt efterspændes – og skal holdes fri for hår osv. for at opretholde optimal køreevne: HUSK, at hjulskift altid skal udføres af en fagmand.

I tilfælde af usædvanlige lyde og/eller ujævn motorgang SKAL brugen af produktet stoppes med det samme. Kontakt derefter forhandleren/producenten. Brug IKKE TransferAid, FØR fejlen/fejlene er blevet rettet. Ved udskiftning af en eller flere motorer kan der opstå risiko for kvæstelser, hvis udskiftningen ikke udføres korrekt. Vi anbefaler derfor, at opgaven udføres af en professionel. Kontakt producenten, hvis du er i tvivl.

12.2 Service

Ved normal drift er der en forventet levetid på >5 år, forudsat at produktet vedligeholdes i henhold til producentens forskrifter. Ud over den generelle vedligeholdelse, der er beskrevet i afsnit 12.1, anbefaler vi som producent, at der udføres rutinemæssige inspektioner ca. en gang om året, eller mindst hver gang TransferAid har været rundt på depotet for vask i vaskefaciliteter, af en professionel servicetekniker.

Den forhandler, som du har købt produktet hos, vil tilbyde denne service, men hvis du ønsker at bruge en anden tjenesteudbyder, er det ejeren af TransferAid´s ansvar at sikre, at den valgte servicetekniker har den nødvendige ekspertise inden for det pågældende produkt.

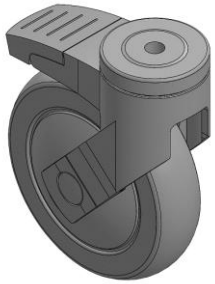
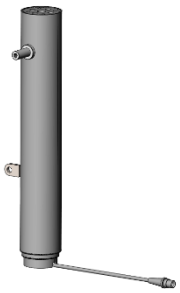
Det er vigtigt, at de daglige og rutinemæssige inspektioner udføres som anbefalet, da manglende eller forkert udførte inspektioner kan resultere i ejendoms- eller personskade.

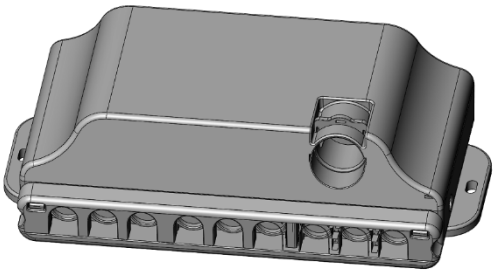
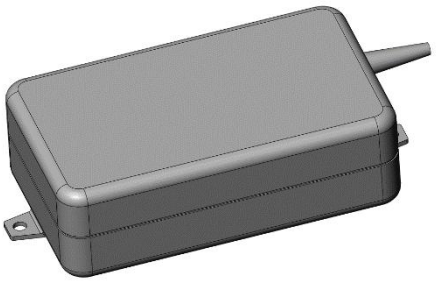
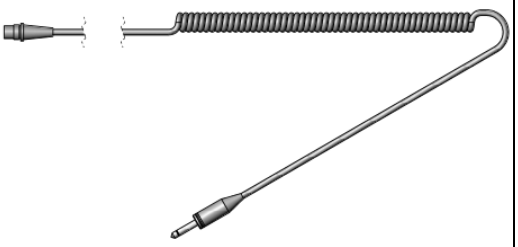
+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

13. Reservedele og tilbehør

VIGTIG! Det er vigtigt, at der altid anvendes originale reservedele. Udskiftning af dele må kun udføres af en kvalificeret servicetekniker. Hvis der stadig bruges uoriginale reservedele, kan fabriksgarantien bortfalde. Derudover kan produktets sikkerhed blive forringet, hvilket resulterer i en personlig fare.

For yderligere dele og service henvises til den forhandler, du købte produktet fra.

Danrehab varenummer	Beskrivelse	Foto / illustration
1030-100B	Ø100mm hjul med bremse	
1030-HV	Skruenøgle til udskiftning/efterspænding af hjul	
100084	Løftesøjle, til venstre.	
100085	Løftesøjle, højre	
100019	Silikone løftesøjle top	

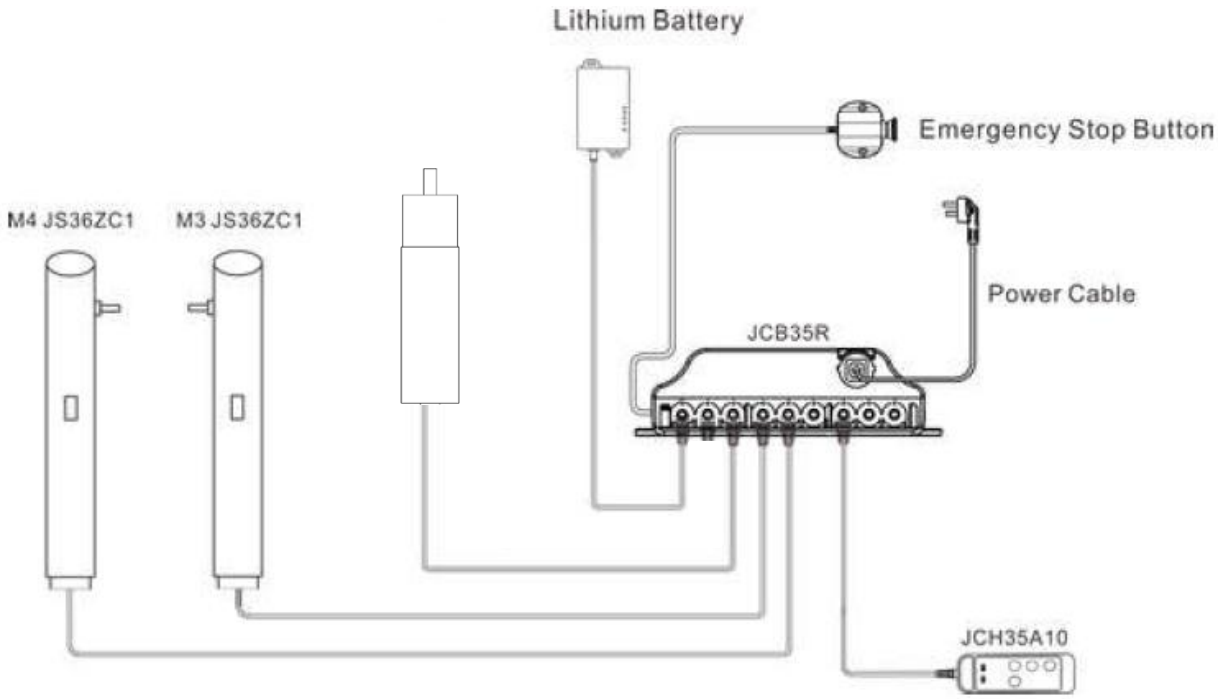
Danrehab varenummer	Beskrivelse	Foto / illustration
100578	Forvaltning af TransferAid	
100021	Batteri til TransferAid	
100532	Håndbetjening til TransferAid	
100581	Kabel til roterende motor	
100588	AllConnect	
100658	Nødstop	

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

14. Fejlfinding

1) TransferAid kører ikke, når der trykkes på knapperne.	a. Kontroller, om batteriet har strøm ved at se på batteriindikatoren (se afsnit 9) b. Tjek om nødstopknappen er på plads, den klikkes på via de indbyggede magneter, (se afsnit 8) c. Kontroller, at alle kabler er intakte d. Foretag en nødfir/nulstilling (se afsnit 10.6) e. Hvis intet af ovenstående hjælper, skal du kontakte din leverandør for at få hjælp
2) TransferAid er svær at flytte.	a. Kontroller, at alle bremser på hjulene, er udløst b. Hvis alle hjul er løsnet, skal du kontrollere, om alle hjul sidder korrekt (ikke løsnet) c. Hvis et eller flere hjul er løsnet, skal du kontakte en tekniker for at få hjælp til at efterspænde disse
3) TransferAid stopper kortvarigt, når du forsøger at køre TransferAid.	a. Det kan skyldes overbelastning, sørg for, at borgeren ikke vejer mere end 200 kg. b. Hvis borgeren er for tung, kan TransferAid ikke bruges c. I tilfælde af lavt batteri kan TransferAid gå i sikkerhedstilstand, udføre nød-/nulstillingsprocedure (se afsnit 10.6)

15. Blokeringsdiagram



16. Bortskaffelse

Det er ejerens pligt at bortskaffe produktet i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler. Vær særlig opmærksom på, at der er installeret batterier i styreenheden og fjernbetjeningen, som skal bortskaffes separat.

BEMÆRK VENLIGST:
Bortskaf ikke batterier eller elektrisk og elektronisk udstyr sammen med usorteret husholdningsaffald. Ved bortskaffelse skal lokale regler og regler overholdes.

Det kan være en god idé at kontakte din forhandler for at få hjælp til bortskaffelse.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

17. Reklamationsret

Reklamationsretten dækker i overensstemmelse med de til enhver tid gældende regler om reklamationsretten.

Se mere om dette i salgs- og leveringsbetingelserne, som kan findes på vores hjemmeside: Læs mere på www.danrehab/handelsbetingeler.dk

BEMÆRK:
Reklamationsretten kan bortfalde, hvis de anbefalede eftersyn ikke udføres, eller hvis produktet anvendes til utilsigtet brug. Samt ved brug af uoriginale reservedele, jf. reservedelsoversigten.

18. Elektromagnetiske emissioner

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
TransferAid er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af TransferAid skal sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic miljø – guidance**
RF emissions CISPR 11	Group 1	TransferAid bruger kun RF-energi til sin interne funktion. Derfor er dens RF-emissioner meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage nogen forstyrrelser i nærliggende elektronisk udstyr.
RF emissions CISPR 11	Class B	

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
TransferAid er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af TransferAid skal sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment – guidance**
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Gulve skal være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dækket med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines	Net spændingskvaliteten bør være som i et typisk kommercielt eller hospitalsmiljø.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	±1 kV differential mode ±2 kV common mode	Net spændingskvaliteten bør være som i et typisk kommercielt eller hospitalsmiljø.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % *UT* (>95 % dip in *UT*) for 0,5 cycle 40 % *UT* (60 % dip in *UT*) for 5 cycles 70 % *UT* (30 % dip in *UT*) for 25 cycles <5 % *UT* (>95 % dip in *UT*) for 5 sec	<5 % *UT* (>95 % dip in *UT*) for 0,5 cycle 40 % *UT* (60 % dip in *UT*) for 5 cycles 70 % *UT* (30 % dip in *UT*) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 sec	Net spændingskvaliteten bør være som i et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af TransferAid kræver fortsat drift under strømafbrydelser, anbefales det, at TransferAid forsynes med strøm fra en afbrydelsesfri strømforsyning eller et batteri.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetiske felter ved net frekvens bør være på niveauer, der er karakteristiske for en typisk placering i et typisk kommercielt eller hospitalsmiljø.
Proximity magnetic fields IEC 61000-4-39	30 kHz 8 A/m 134.2 kHz 65 A/m 13.56 7.5 A/m	30 kHz 8 A/m 134.2 kHz 65 A/m 13.56 7.5 A/m	
BEMÆRK UT er vekselstrømsnet spændingen før anvendelse af testniveauet.			

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

TransferAid er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af TransferAid skal sikre sig, at den bruges i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 test niveau	Overholdelses niveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	[V1]= 3 V	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen del af TransferAid, herunder kabler, end den anbefalede afstand beregnet ud fra den ligning, der gælder for senderens frekvens. Anbefalet afstand $d = [\frac{3,5}{V_1}]\sqrt{P}$ $d = [\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz to 800MHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz to 2.7GHz hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge senderproducenten, og d er den anbefalede afstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestemt ved en elektromagnetisk stedundersøgelse, bør være mindre end overholdelsesniveauet i hvert frekvensområde. b Der kan opstå interferens i nærheden af udstyr mærket med følgende symbol:
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,7 GHz	[E1]= 3 V/m	

NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.
NOTE 2 Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, objekter og mennesker.

a Feltstyrker fra faste sendere, såsom basestationer til radio (mobil/trådløs) telefoni og landmobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og TV-udsendelser, kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. For at vurdere det elektromagnetiske miljø forårsaget af faste RF-sendere bør en elektromagnetisk site survey overvejes. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor TransferAid bruges, overstiger det gældende RF-overholdelsesniveau ovenfor, bør TransferAid overvåges for at verificere normal drift. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, såsom at vende eller flytte TransferAid.

b Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrkerne være mindre end [V1] V/m.

Anbefalede afstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og [UDSTYRET eller SYSTEMET]

TransferAid er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvor udstrålede RF-forstyrrelser er kontrolleret. Kunden eller brugeren af TransferAid kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og TransferAid som anbefalet nedenfor, afhængigt af kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Nominel maksimal udgangseffekt for senderen W $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$	**Separationsafstand i henhold til senderens frekvens** m		
	150 kHz to 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}]\sqrt{P}$	**80 MHz to 800 MHz** $d = [\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$	800 MHz to 2.7GHz
0.01	0.1	0.1	0.2
0.1	0.4	0.4	0.7
1.0	1.2	1.2	2.3
10	3.7	3.7	7.4
100	11.7	11.7	23.3

For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede afstand d i meter (m) estimeres ved hjælp af ligningen, der gælder for senderens frekvens, hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge senderproducenten.
NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder separationsafstanden for det højere frekvensområde.
NOTE 2 Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk udbredelse påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, objekter og mennesker.

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk

Vejledning og producentens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
TransferAid er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af systemet bør sikre, at det bruges i et sådant miljø.			
Immunitetstest	**IEC 60601 test niveau**	**Overholdelsesniveau**	**Elektromagnetisk miljø – vejledning**
385MHz, PM 18 Hz	27v/m	27v/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr bør ikke bruges tættere på nogen del af TransferAid, herunder kabler, end 30 cm (12 tommer) fra senderen.
450MHz, FM ±5 kHz deviation 1 kHz sine.	28v/m	28v/m	
710MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	
745MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	
780MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	
810MHz, PM 18 Hz	28v/m	28v/m	
870MHz, PM 18 Hz	28v/m	28v/m	
930MHz, PM 18 Hz	28v/m	28v/m	
1720MHz, PM 217 Hz	28v/m	28v/m	
1845MHz, PM 217 Hz	28v/m	28v/m	
1970MHz, PM 217 Hz	28v/m	28v/m	
2450MHz, PM 217 Hz	28v/m	28v/m	
5240MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	
5500MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	
5785MHz, PM 217 Hz	9v/m	9v/m	

Dette produkt skal genbruges i henhold til nationale regler. Efter adskillelse af produktet skal du sortere komponenterne ud fra, hvad de er lavet af, og genbruge dem individuelt. Kontakt venligst din lokale genbrugsstation for vejledning, hvis det er nødvendigt.

www.danrehab.dk

MD **Klasse 1**

+45 86 44 73 55 info@danrehab.dk www.danrehab.dk